SOLO Di Pueblo
BRIYANDO FUERTE • TRECIENDO CLARIDAD

Covid Aruba

18 caso nobo y 264 caso activo

Diabierna 24 September 2021 | Solo di Pueblo | Aña 16 - edicion 497 | E-mail: solodipueblo@gmail. | Prijs: Afl. 1.75

Mester screen Rycond...

Rycond mester duna cuenta pakico el'a wordo cori di Universidad di Aruba



Departamento di Salud Publico DVG haci recordatorio

Na tur establecimento cu ta bende cuminda, bebida alcoholico y/of no-alcoholico



MINISTER ENDY CROES TA RICIBI CINTA "TEAL" EN CONEXION CU E SIMAN DI CONSCIENTISACION Y REFLEXION DI ALZHEIMER



Premier Wever - Croes, na ocasion di celebracion 6 aña di SDGs

BANDERA DI SDGs A WORDO HISA DILANTI DI BESTUURSKANTOOR

"Laga e bandera di SDGs ta nos guia pa cumpli cu e metanan pa 2030"



Minister Dangui Oduber a comparti cu Inspectie Volksgezondheid Aruba su maneho

Den cuadro di e maneho cu minister di Salud Publico sr. Dangui Oduber lo hiba e siguiente 4 añanan, e mandatario a reuni tambe cu Inspectie Volkgezondheid Aruba. Den e combersacion aki e mandatario a duna un splicacion amplio riba locual ta e maneho y vision pa cu Salud Publico pa 2021-2025.

Minister a pone enfasis riba e mehoracion riba e calidad di cuido, den esaki IVA ta hunga un rol instrumental pa e calidad di cuido cu nos tur kier mira na Aruba. Den esaki IVA tin e hermentnan necesario conforme diferente ley pa percura pa tin un nivel di cuido halto manera minister Oduber ta desea na Aruba. Den esaki minister Oduber a splica tambe cu e kier mira mas control y supervision riba e calidad di cuido y riba e kehonan cu ta wordo haci.

Minister Oduber a splica IVA cu su deseo ta pa tin mas personal pa apoya y yuda e departamento aki den tur e trabounan cu lo mester wordo haci. Pa asina por garantisa y percura pa tin un calidad di cuido halto, naturalmente mester di personal y esaki ta un di e reto nan cu IVA tin. Minister a duna di conoce cu IVA tin un scarsedad di personal pa tur e trabounan di inspeccion cu tin, y mester wordo haci. IVA tin un tarea hopi importante no solamente riba inspeccionnan pa calidad di cuido pero tambe e calidad di remedinan cu ta subi mercado na Aruba
Minister Oduber a sigui



bisa cu IVA tin un rol importante tambe den ful e proceso di cannabis medicinal cu ministerio di salud publico lo keda encarga cune. IVA ta forma parti di e comision cu lo dicidi cua compania ta bin na remarke pa haya e permiso pa bin cultiva cannabis cu e producto final medicinal, Minister lo bay otorga permisonan a base di e consehonan cu e ricibi di e comision cu lo haci e evaluacion di tur esnan cu a participa den e proceso.
Tambe e mandatario a palabra cu lo bay tin consulta regular entre Ministerio di Salud Publico, IVA y DVG pa asina tur Partido ta riba e mesun liña di pensamento na tur momento. Pa asina percura pa e vision y maneho di Minister Oduber wordo ehecuta pa asina por garantisa un nivel di cuido halto na Aruba.

Finalmente Minister Oduber a menciona cu e reunion tabata uno hopi bon caminda hopi informacion a keda intercambia, a haci varios palabracion concreto. Minister Dangui Oduber ta mira un cooperacion entre ministerio y IVA hopi estrecho pa e siguiente 4 añanan di gobernacion.

Departamento di Salud Publico DVG ta recorda

Tur establecimento cu ta bende cuminda, bebida alcoholico y/of no-alcoholico lo siguiente

–23 september 2021. Departamento di Salud Publico DVG ta haci un suplica na tur persona cu ta bende cuminda y/of bebida sea alcoholico of no-alcoholico pa tene cuenta cu e siguiente puntonan:

- Manera ta prescribi den ley di Personeelsbesluit warenverordening: tur persona cu ta bende cuminda y/of bebida mester tin nan Certificado di Salud (“Gezondheidsverklaring”) na ordo. E Certificado di Salud mester ta vigente y visibel pa e controladornan di Departamento di Salud Publico;
- E Certificado di Salud (“Gezondheidsverklaring”) tin un validez di 1 aña;
- Na momento cu Departamento di Salud Publico haci control, e persona di e establecimento mester tin e carnet di Certificado di Salud cune;
- No ta acepta recibo como reemplasante di Certificado di Salud (“Gezondheidsverklaring”);
- Durante inspeccion si acaso no cumpli cu e rekisitonan menciona Departamento di Salud Publico DVG lo aplica sancion si ta necesario, unda tin e posibildad di asta sera e establecimento.

Ademas di e Certificado di Salud, tur establecimentonan mester cumpli tambe cu tur regla di higiena manera:
- limpieza:
- separacion di alimento;
- tur alimento mester ta bon cushina;
- uzo di temperatura cu e alimento mester cumpli cune;



- uzo di awa y alimento liber di peliger

Esnan cu mester aplica of renoba nan Certificado di Salud mester hasi un cita online via e siguiente site: www.dvg.aw

Pa mas informacion por tuma contacto libremente cu seccion di Inspeccion di Alimento y Hygiena di Departamento di Salud na telefon 5224273 / 5224274 / 5224275 / 5224279 of via email: dwh@dvg.aw

Mester screen Rycond...

Rycond mester duna cuenta pakico el'a wordo cori di Universidad di Aruba

Den e ultimo dianan, e cabes bashi di AVP, profesor cori di Universidad di Aruba, kier busca tur forma pa lansa atake riba su contricante politico.

Den e caso aki, ta obviamamente cu Mike Eman ta dunando e instruccion, cu e t'esun cu mester bay ataka Endy Croes cu Edmond Croes.

Wel, Rycond, nos ta deseabo tur clase di exito den e vuelo aki. Obviamente bo kier lansa tur clase di insinuacion di conflicto di interes pa cu Minister Endy Croes.

Sinembargo, bo mester por sa cu e caso di daño di perhuicio cu Endy a cuminza, no ta contra Lotto, pero contra Ernst & Young. Ademas bo mester por sa tambe cu Lotto keto bay ta bao control di AVP. E miembronan di bestuur tin 12 aña sinta den Lotto, y a haci imposibel pa cualke Minister por a hiba su vision.

E mes un bestuur di AVP a regala e operacionnan di Lotto na Canada, pa cual Canada ta cobrando 86 miyon florin di deporte. Nunca a tende Rycond bisa algo di e 86 miyon cu Canada ta cobrando.

Pero Rycond ta masha precupa pa e caso cu Endy Croes a cuminza contra Ernst & Young, despues di a gana nan den hogeraad na Hulanda, unda nan a traha un rapport falso, conteniendo mentira.

Endy Croes a keda 8 aña na cas, sin por haya trabao, pasobra Ernst & Young a attacha su imagen. Ademas mester a paga cientos di miles di florin na abogado pa bringa su caso, pa asina corigi mentira. Cu Endy a exzigi un daño di alrededor 3 miyon florin, esey ta pa Ernst & Young paga. Huez lo mester dicidi.

Ta bira ora pa Rycond cuminza precupa su mes cu e atraco cu AVP a comete riba Lotto, entregando di 2011 te cu 2019, 86 miyon na Canada.

Pues, enbes di perde mas tempo pa keda zeur riba Endy Croes, ta mihor pa nos cuminza screen Rycon, y ta dicon nan a skop afo e di Universidad di Aruba?

18/01581

TT/AS

In naam van de Koning

Hoge Raad der Nederlanden

Arrest

in de zaak van:

ERNST & YOUNG,
gevestigd te Oranjestad, Aruba,

VERZOEKSTER tot cassatie,

advocaat: mr. R.J. van Galen,

4. Beslissing

De Hoge Raad:

verwerpt het beroep;

veroordeelt Ernst & Young in de kosten van het geding in cassatie, tot op deze uitspraak aan de zijde van Croes begroot op € 400,34 aan verschotten en € 2.200,-- voor salaris.

Dit arrest is gewezen door de vicepresident C.A. Streefkerk als voorzitter en de raadsheren A.H.T. Heisterkamp, M.V. Polak, C.E. du Perron en M.J. Kroeze, en in het openbaar uitgesproken door de raadsheer M.V. Polak op 17 mei 2019.

Resumen pa awe di casonan di COVID-19 na Aruba

3 september 2021. Segun resumen di awe 28 persona a recupera y un total di 18 caso nobo di COVID-19 a keda registra di cual tur ta residente. E cifranan aki ta representa un 'Positivity rate' bou di nos residentenan di 8%.

E cantidad di casonan activo di COVID-19 pa awe ta 264 y cantidad di fayecidonan relaciona cu COVID-19 ta 160. Datos ta ilustra casonan nobo di COVID cu un average semanal di 25 caso pa dia y un averahe di 'positivity rate' semanal di 12% pa dia.

Actualmente na Aruba tin 17 persona interna debi na COVID di cual den ICU tin 5 persona, riba piso general tin 12 persona y na Colombia tin actualmente 24 persona den Cuido Intensivo.

Casonan di Corona Virus na Aruba
23 di September 2021

23/9/2021	TOTAL	RESIDENTE	NO-RESIDENTE
Casonan Nobo	18	18	0
Activo	264	229	35
Recupera	14927	13581	1346
Positivo	15351	13967	1384
Morto	160	157	3

Minister Endy Croes a reuni cu Directie Onderwijs





Reunionnan riba tereno di Enseñansa ta continua,
Minister Endy Croes ayera a reuni cu sra Ana Maria Proveyer y sra Sheila Maduro di Directie Onderwijs,

Minister Endy Croes a skucha cu hopi antencion tur puntonan cu a keda treci dilanti y principalmente prioridadnan pa cu Enseñansa!

Minister Endy Croes a agrega cu tabata un bon reunion y ta cla pa traha pa trece trankilidad y progreso riba e tereno di Enseñansa.





Rocco Tjon:

Mas colaboracion entre CEA y DV&O ta positivo





Diaranson mainta Minister di Husticia y Asuntonan Social a reuni cu director di CEA, sr. Geerman y cu director di operacionnan di "Dienst Vervoer & Ondersteuning"(DV&O). E ultimo ta un departamento cu ta forma parti di "Dienst Justitiële Inrichtingen" cu ta resorta bou e Ministerio di Husticia y Seguridad di Hulanda.

COLABORACION ENTRE CEA Y DV&O

Pa basta tempo tin e deseo di colaboracion mas estrecho entre e dos departamentonan. E colaboracion aki lo ta riba diferente aspecto pa mehora funcionamento di e departamento pero tambe pa brinda e empleadonan mas posibilidad.

Director di CEA a indica cu e colaboracion desea lo ta riba e tereno di enseñansa, sosten riba diferente area di trabou di CEA y tambe material. Den cuadro di esaki por pensa tambe riba colaboracion entre e "opleidingsinstituut" di e departamento Hulandes cu scol di polis. E opleidingsinstituut di "Dienst Justitiële Inrichtingen" ta traha di cerca caba cu e academia di polis na Hulanda.



PA CONCLUI

E colaboracion aki lo por nifica hopi pa e "carrière-lijn" di e trahadornan den Husticia y pesey Minister di Husticia, sr. Tjon, ta kere den un convenio asina. Otro siman lo reuni cu e "plaatsvervangend algemeen" director sr. Jelte Penninga pa wak con lo por yega na formalisa e colaboracion aki mas pronto posibel.

Contando cu boso pa informa pueblo debidamente,

Premier Wever - Croes, na ocasion di celebracion 6 aña di SDGs

BANDERA DI SDGs A WORDO HISA DILANTI DI BESTUURSKANTOOR

"Laga e bandera di SDGs ta nos guia pa cumpli cu e metanan pa 2030"





- Anualmente riba e fecha 25 di september ta celebra aniversario di e Metanan di Desaroyo Sostenibel, "Sustainable Development Goals" (SDGs). E aña aki na e di 6 aniversario di e metanan di desaroyo sostenibel Premier Evelyn Wever - Croes den nomber di Gobierno di Aruba a hisa e bandera di e metanan stipula pa logra na 2030 dilanti di Bestuurskantoor na unda tambe el a duna un discurso cortico enfatisando e importancia di e metanan di desaroyo sostenibel pa nos pais.

SDGs ta encera un total di 17 meta stipula como guia pa yega na e nivel di prosperidad y paz mundial. E metanan aki ta consisti di 5 pilar: E Ser Humano, Planeta, Prosperidad, Paz y Colaboracion. Pues SDGs ta forma un compas y ta duna direccion pa por yega na un comunidad y un Pais mas resiliente.

'Pa Aruba e SDGs ta un prioridad tambe a pesar di e retonan cu nos tin como Pais chikito. Awor mas cu nunca cu mundo henter ta experenciando retonan grandi a consecuencia di e pandemia, nos ta keda mes determina pa Aruba hunto cu mundo henter, traha den bon colaboracion pa e SDGs por brinda paz, prosperidad y un planeta sano', Prome Minister Wever - Croes a expresa.

Gobierno di Aruba ta uni su mes y ta wak e SDGs como un guia pa nos tambe por yega na un nivel eleva di prosperidad y na unda paz ta reina pa un y tur, respetando nos naturalesa. Mescos cu mundo ta celebrando e SDGs, Aruba su respuesta na e retonan nos dilanti mester ta uno di union unda cu ta invita henter comunidad, sector publico, sector academico y NGO's pa hunto enfoca pa desaroya solucionnan inovativo y sostenibel.

Prome Minister a conclui enfatisando cu pa realisa e metanan aki exitosamente e ta rekeri esfuerso di nos tur. 'Gobierno no por haci'e su so, Aruba mester di nos tur. Cu accionnan decisivo nos por pregresa, nos por avansa y nos por crea un futuro resiliente pa un y tur riba nos isla. Nos bienestar ta depende di bienestar di otronan.'

Minister di Enseñansa y Deporte Sr, Endy Croes:

MINISTER ENDY CROES TA RICIBI CINTA "TEAL" EN CONEXION CU E SIMAN DI CONSCIENTISACION Y REFLEXION DI ALZHEIMER





Diaranson, Minister di Enseñansa y Deporte Sr. Endy Croes a ricibi e cinta "teal" en conexion cu e siman di conscientisacion y reflexion di Alzheimer. Minister Croes a gradici Melva Croes -Yanez, Vice Presidente y Jenny Montiel, Nutricionista y Fundacion Alzheimer Aruba pa e honor ricibi.

Pa 10 aña caba, mundo ta bin hunto den e campaña di conscientisacion di Alzheimer. Alzheimer ta un malesa cu ta bin cu hopi reto pa hopi ciudadano di nos pais y nan famia. P'esey ta importante pa no sconde e malesa aki pa publico pa asina cada ciudadano por ta consciente di e retonan cu e malesa aki ta trece cu ne.

Den e luna di Conscienteisacion di Alzheimer, mi ta encurasha cada ciudadano pa siña mas di e condicion aki y uni na e campaña mundial di conscientisacion. Mi ta gradici y felicita Fundacion Alzheimer Aruba pa e excelente trabou cu nan ta haci pa nos comunidad pa yuda trece conscientisacion y yuda esnan cu Alzheimer y nan famia", Minister Endy Croes a expresa.

KEN TA NOS MINISTER DI LABOR ENERGIA Y INTEGRACION GLENBERT F. CROES :





Nos a pasa gran parti di nos hubentud activo den e mundo politico te 1982 ora cu mi a bay studia den exterior. Mi tata semper a papia cu nos y envolve nos den su caminda di lucha pa libertad.
Despues di a gradua den Business Management na Webster University, Leiden Hulanda, mi a regresa Aruba. Mi prome funcion laboral tabata di 'Junior Loan Project Officer' na Aruba Investment Bank.
Despues di tabata pa 12 aña activo den politica como Parlamentario y Gobernante, mi a retira for di politica na aña 2005 y a haci mi dos yiunan Lara y Thiara e prioridad den mi bida.
Desde 2018 mi ta felizmente casa cu mi señora Erika cu ken mi ta forma un hogar hunto cu nos 4 yiunan, Lara, Thiara, Soffy y Adrian.

Politica semper a keda mi pasion y na 2013 mi a haya e oportunidad pa haci un re-entrada den politica como candidato nr. 29 riba lista di MEP. Den mi prome salida como e ultimo candidato riba lista, mi a obtene 2369 voto y a bira representante di Pueblo den Parlamento. Na 2017 mi a haya e confiansa di 2491 votador. Esey t'e aña cu MEP a drenta Gobierno y Lider di nos Partido Evelyn Wever Croes a pone su confiansa den mi designando mi e cartera di Asunto Social y Labor. Na eleccion di 2021 mi a keda e 3er votegetter di nos prestigioso poder, un gran honor pa mi persona.
Kico mi a haci:

'93-'94 Parlamentario
'94-'98 Minister di Transporte, Comunicacion, Utilidad y Deporte
'98 -'00 Parlamentario
'00-'01 Minister di Transporte, Comunicacion y Utilidad
'01-'05 Parlamentario
'13-'17 Parlamentario
'17- '21 aor
'21 - Minister di Labor, Energia & Integracion

Kico mi a logra:

Desde cu mi a asumi e cartera di Asunto Social y Labor nos a logra hopi riba tereno laboral y social.

Logronan Laboral:

2017: A para tur ontheffing y a hiba e maneho di "local prome".
2018: A reduci cifra di desempleo for di 8.9% na 2017 te na 5.2% den 2019
2019: A aumenta salario minimo 2 biaha te na AWG 1815.35
2020: A introduci FASE di AWG 950 pa esnan cu a perde trabou y 60% di Subsidio di Salario pa mantene hende na trabou
2021: Lo introduci TIO cu lo ta entre AWG 1250 te cu maximo AWG 2950

Logronan Social:

1. A instala Sociaal Crisisplan y a destina 36.8 miyon como fondo pa percura pa siguridad y proteccion di nos mucha-, hoben- y famianan.
2. A bin cu FASE y COVID Bijstand
3. A aumenta e suma pa cubri gasto di entiero na AWG 4000
4. A transferi 750 mil florin di presupuesto di Ministerio pa Fundacion pa Nos Comunidad, pa por sigui reparti pakete di cuminda pa esnan cu di un dia pa otro a perde tur cos pa via di COVID19
5. Un yiu di 18 aña+, cu ta biba cu su mayor of su grandinan penshona, awor por haya Bijstand.
6. Formacion Social awor ta permanente y awor ta ofrece trayectonan pa hobennan femenino tambe
7. A institui Depto. di Mucha y Hoben cu ta encarga cu implementa y reenforsa leynan nacional y tratadonan internacional pa cu proteccion di mucha y hoben
8. A empodera e team di CEDEHM (Centro Desaroyo Hende Muhe) cu mas personal, pa por asisti e hende muhe pa desaroya y logra tur su metanan.
9. Bureau Traimerdia awor cu tarifa socialisa y cu extra localidadnan, ta ofrece servicio di Traimerdia na nos muchanan di scol basico cu un vision nobo.
10. Entrante 1 di juli Fundacion pa Nos Comunidad adicionalmente, lo tuma over e ayudo di cuminda cu anteriormente Rode Kruis tabata brinda. Un programa di ayudo di cuminda na nivel nacional.

Nos mision ta 100% recuperacion di nos Pueblo. Nos vision ta e futuro nobo cu Aruba merece.
Cu Bo nos ta logra.

Mision laboral:

1. Recuperacion 100% salarial di sector publico y sector priva
2. Ta continua cu e maneho di pone trahadonan local, profesionalnan local y contratistanan local prome na trabou.
3. Lo ehecuta Aruba Kier Traha cu ta bira trayecto di recapacitacion (her-, om- en bijscholing) pa yuda nos hendenan bek cu un trabou.
4. Tur reforma laboral lo wordo realisa atrabes di e Dialogo Tripartita Social Laboral – DTSL unda cu consulta participacion y acuerdo cu tur gremio nos lo encamina e mehoracion y modernisacion den mercado laboral.

Mision di Integracion:

E cartera aki ta brinda nos e oportunidad pa bay bek na e principionan riba cual pais Aruba a ser funda, a base di respet pa otro y den union. Tur cu a bin Aruba pa lucha hunto cu nos pa construi un mihor futuro pa nan mes, ta na mes momento contribuyendo na un miho futuro pa Aruba. Integra den un pais ta sumamente importante. Integracion ta mucho mas cu djis un permiso laboral y/of di estadia. Integracion ta social, economico y cultural.
Cu union y integracion como su meta, Minister Glenbert Croes ta sintie sumamente honra di por sirbi nos Pais un biaha mas den Gabinete Wever Croes II.

Su mision ta harmonisa y unifica e maneho di Integracion cu eficiencia y humanidad den trato y servicio.

Mision Energetico:

Implementa e Politica Nacional di Energia pa sigura cu nos Pais tin e beneficio di e meta di Affordable, Clean, Reliable Energy, un vision cu sostenibilidady proteccion di nos medio ambiente.

Minister Dangui Oduber a reuni cu DVG pa maneho 2021-2025

Diaranson Minister di Salud Publico sr. Dangui Oduber a reuni cu directie hunto cu management team di DVG. Den e reunion aki a amplia y elabora riba e maneho cu mester wordo hiba den e gobernacion 2021-2025.

Durante e combersacion aki minister Oduber a comparti e vision cu e kier mira den Salud Publico. A splica DVG riba e maneho cu ta wordo hiba riba mehoracion di e calidad di cuido, mehoracion di servicio y baha e tempo di espere na e specialistanan. Lo bay percura pa busca mas specialista y lo bay inverti y ehecuta e programa nacional di prevencion, tambe lo bay enfoka riba hiba un bida mas saludabel. Den esaki ya caba Gobierno a anuncia cu lo bay bin cu un clinica pa combati obesidad. Esaki ta pa yuda e personanan obeso dor di ofrece nan guia por medio di un trayecto pa asina percura pa nan por mehora nan salud y hiba un bida mas saludabel cu e meta pa preveni complicashonnan di Salud pa motibo di obesidad.

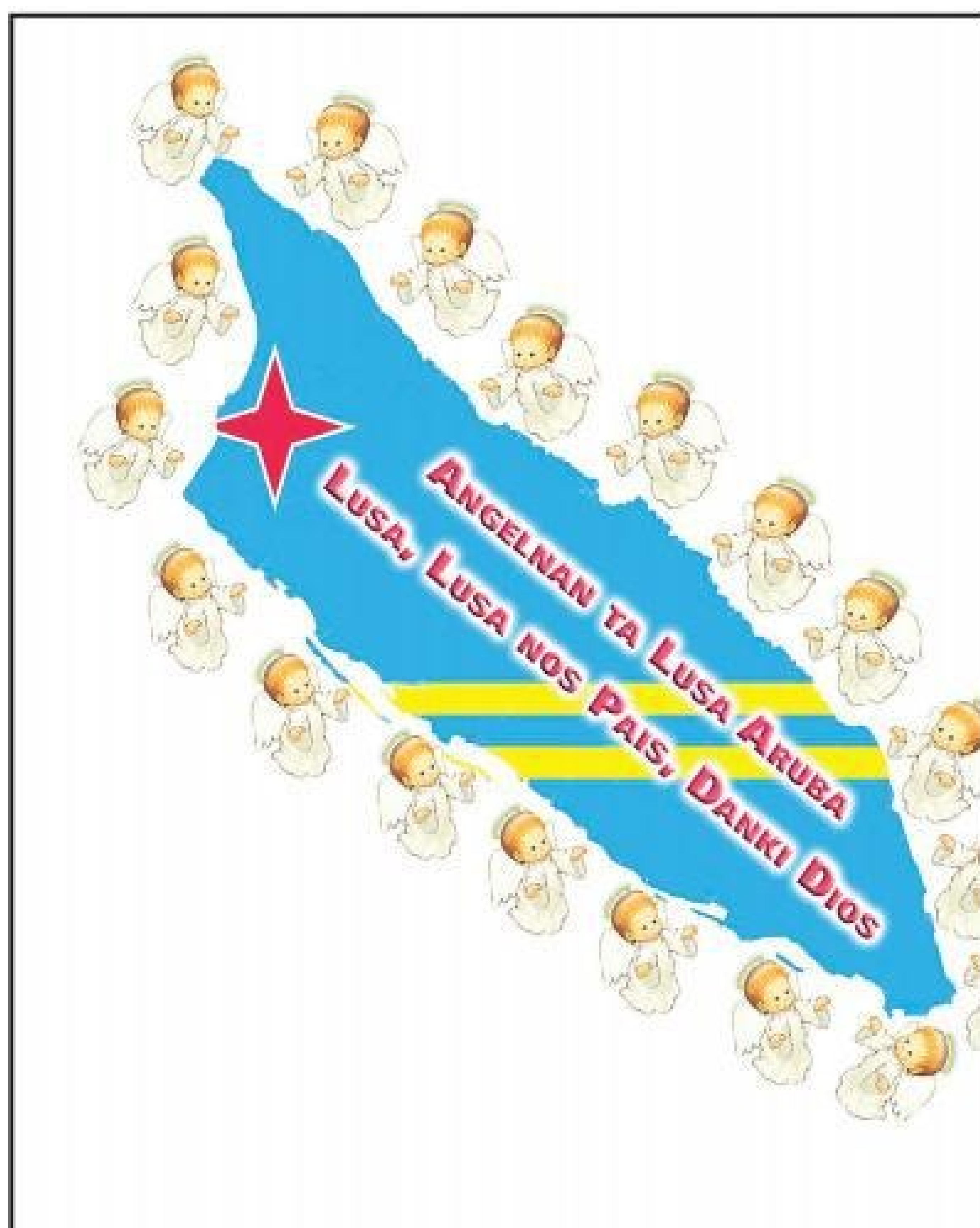
Minister Oduber a trece dilanti den e reunion cu DVG lo mester bira un conseho di administracion caminda ta determina e maneho di salud publico na Aruba. Lo mester enfoka hopi riba prevencion di salud. Tambe minister Oduber a combersa riba e hecho cu lo mester reenforsa departamentonan di Salud Publico y DBZ. E pandemia a pone tur hende tur hende realisa con importante salud publico ta pa cuido medico na Aruba pesey e mandatario ta enfatisa riba e importancia pa inverti den prevencion y reenforsa den e departamento di salud publico.



A ser papia tambe riba e parti inovacion den salud publico hacienda uzo di tecnologia pa mehora e servicio cu e departamento di salud publico ta duna na pueblo di Aruba. Minister Oduber su deseo ta pa durante e period di gobernacion aki ta pa automatisa e sistema di peticion di restaurant pa haci e proceso uno mas eficiente y rapido. Ta pa bay haci uzo di inovacion pa asina syncronisa e departamentonan di DVG, Brandweer y KPA pa di e forma aki por duna un mihor servicio na nos comunidad.

Tambe e mandatario a palabra cu lo bay tin consulta regular entre Ministerio di Salud Publico, Inspectie volksgezondheid Aruba (IVA) y DVG pa asina tur Partido ta riba e mesun liña di pensamento na tur momento.

Finalmente Minister Dangui Oduber ta haya cu e reunion tabata uno fructifero caminda cu DVG a compronde e mensahe di minister Oduber y a compromete nan mes pa ehecuta e maneho y vision di Ministerio di Salud Publico.



Bureau City Inspector (B.C.I.) tocante nos ley di cacho, kier a informa Pueblo di Aruba lo siguiente:

B.C.I. hunto cu K.P.A. ta forma parti di nos Dog Control Unit (DCU). B.C.I. na e momentonan aki ta actua solamente riba kehonan cu ta hopi urgente conforme nos Ley di Cacho.
Por ehempel :
1. Un kleuterschool unda tin cacho cu ta molestia e muchanan y ta kita pan for di man di un mucha.
2. Un restaurant riba beach cu tin varios cacho cu ta molestia e turistanan ora nan ta sinta ta come y hasta subi ariba mesa.
3. Na Eagle Beach nos a hanja varios keho di "Turtuga Aruba" unda cu varios cacho ta coba y saca e webonan di turtuga.
4. Un restaurant cu tin varios cacho cu ta molestia e clientenan y hasta a morde un mucha.
5. Barionan unda tin varios cacho cu ta peligroso y ta cana rond riba caya y ta stroba e habitantenan di cana of core bicicleta pafo.

Ley di Cacho ta papia di "houder". Kico ta un houder? Un houder ta encera e doño di cacho, pero tambe esunnan cu ta carga responsabilidad, maske ta temporal, pa e cacho. Por ehempel, esun cu a oper'e y tambe esun cu ta pone cuminda p'e.
Articulo 3 di nos Ley di Cacho ta bisa lo siguiente:

Lid 1: E "houder" di e cacho ta obliga pa percura cu e cacho no tin acceso na caya of tereno di otro (p'esey e lema: tene bo cacho den bo cura).

Lid 2: E "houder" di e cacho tin e deber pa e cacho no causa molester den bario.
Lid 3: Minister por añadi mas reglanan pa ehecuta lid 1 y 2.
B.C.I. ta registra tur keho di cacho cu drenta. Despues ta screen esunnan cu ta hopi urgente y cu no por warda. Eseynan ta haya nos atencion prome.

Ora captura un cacho door di DCU/B.C.I./K.P.A., e ta wordo hiba na e Centro di Contro di Cacho (CCC). Na e CCC ta yena un formulario di unda y pakico e cacho a wordo hiba. Una bes cu e cacho wordo entrega na CCC, e trabou di DCU/B.C.I./K.P.A. a termina.

Pa e rason ariba menciona B.C.I. ta conseha tur "houder" di cacho na Aruba, pa cuida debidamente di nan cacho y percura pa nan cacho ta den cura. Asina ta evita un multa indesea.

Cacho den cura, Ley e ta!

Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

Como invitado na evento di Nacionnan Uni

PROME MINISTER A TRATA E TEMA DI LIDERAZGO FEMENINO DURANTE TEMPO DI CRISIS

- Recientemente Prome Minster Evelyn Wever-Croes a wordo invita como orador na e evento di Nacionnan Uni y World Economic Forum (WEF). Premier a asisti e evento a traves di plataforma online y a trata e topico di "Liderazgo femenino durante tempo di crisis".

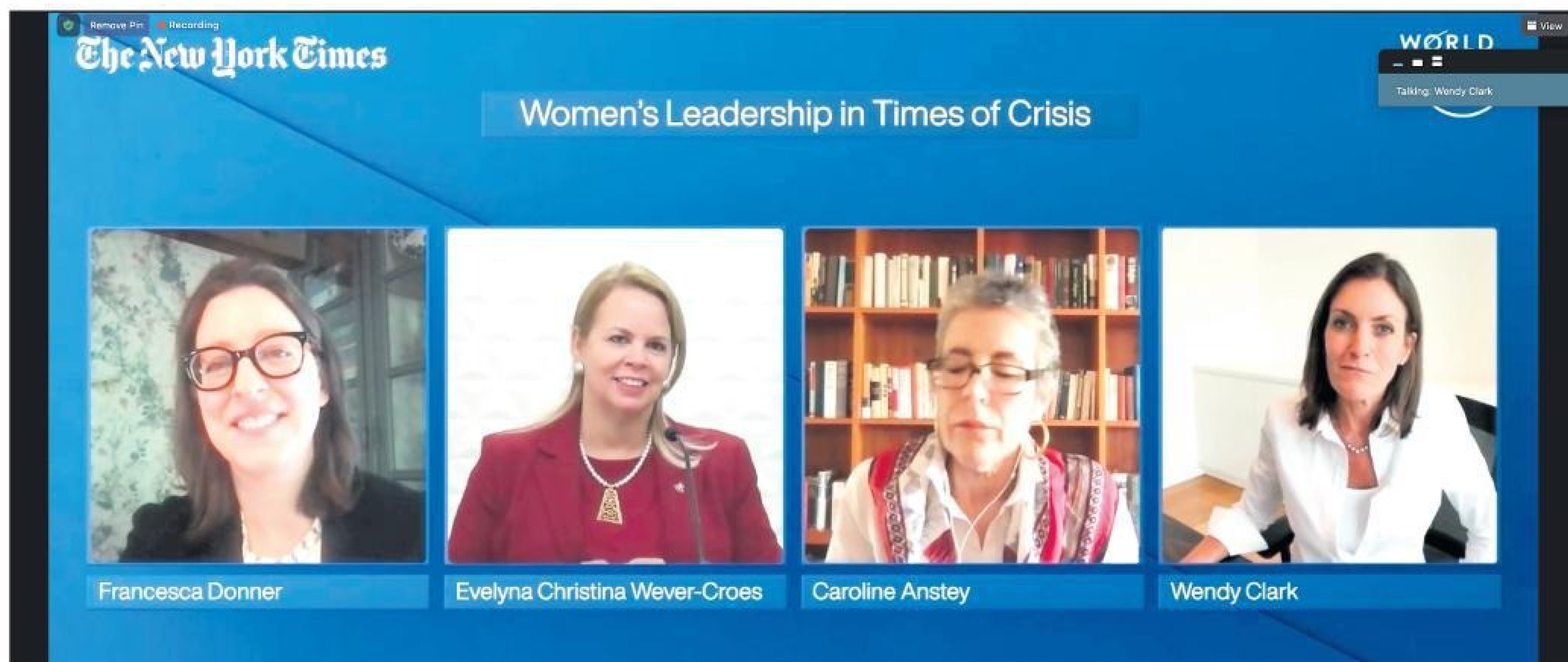
Prome Minister a expresa cu awor ta e momento pa percura pa trece cambio y pa recupera di pandemia. Pa logra esaki ta kere firmemente pa aliña cu tur stakeholder na un meta comun pa haci Aruba mas fuerte y resiliente pa futuro. Teniendo na cuenta tur esnan vulnerabel den nos comunidad. "Aruba ta un ehempel y inspiracion pa hopi Pais, pa e forma con nos a atende cu e crisis. Awor nos lo ta e inspiracion y ehempel un biaha mas, den e recuperacion," Premier Wever-Croes a expresa.

Premier a sigui bisa cu e ta un honor como e prome Prome Minister femenino di Aruba pa forma parti di avansenan global na nivel di igualdad di genero. Na Aruba specificamente a mira e cantidad di hendenan muhe den nivel di maneho aumenta hopi (nivel record), aunke tin desigualdad entre e sectornan laboral. E realidad pre-COVID ta, cu hende muhe y mucha muhe ainda no ta wordo mira of trata igual. A pesar di tur e avansenan cu a wordo haci, e bareranan ta keda, cual ta impidi cu hendenan muhe y muchanan muhe cu diferente background ta yega nan maximo potencial y oportunidadnan.



Pesey segun Prome Minister Wever- Croes ta splica, a dicidi pa organisa e comision "National Gender Policy" pa adresa e desigualdadnan aki. Cual ta un compromiso entre Aruba y UN-Women.
Remarcabel ta cu COVID ta refleha e retonan cu hende muhe ta confronta cu ne. Den diferente area por mira cu e gruponan vulnerable den nos sociedad, manera hende muhe y muchanan ta wordo confronta cu temponan dificil. Por ehempel, mas tanto hende muhe cu hende homber a perde nan trabou. Mas hende muhe cu hende homber mester a keda cas pa wak e muchanan, pa motibo cu scol a cera y violencia domestico tambe a aumenta como resultado di e aumento di stress. Pues esaki ta refleha cu hende muhe a entrega mas durante di e crisis, Prome Minister a enfatisa.

Concluyendo Premier Wever - Croes a bisa: 'E retonan nos dilanti por solamente wordo atendi cu ne si nos uni forsa y traha hunto na Aruba. Ban laga e Amor cu nos tin pa nos isla ta loke cu ta guia nos. Nos no lo no laga ningun hende atras.'



Siman di actividad di Housekeeping na La Cabana Beach Resort & Casino pa expresa gratitud y aprecio











– Den conexión cu Siman Internacional di Housekeeping, 12 di September te cu 19 di September, La Cabana Beach Resort & Casino a celebra su gran empleadonan y heroenan cu ta traha patras di cortina.

E festividadnan a cuminsa dialuna cu un tremendo desayuno festivo den e ballroom. Den e programa, palabranan caluroso di aprecio y inspiracion a wordo comparti por medio di Executive Housekeeper, Gisella Pallares, Assistant General Manager Jessica Franken y Director di Recursonan Humano Tessely Koolman. E siguiente dia, e team di housekeeping a wordo brinda un dushi BBQ Lunch den e ballroom, di cual e team di Food & Beverage a prepara, honorando nan coleganan profesional. Diaranson a habri cu un atardi di Karaoke, un evento social, na unda miembronan di team por a mustra nan talentonan den cantamento den comunidad. Tambe purbando nan pianan di lama, e team di housekeeping a pasa tremendo riba diabierna su Catamaran Sunset Trail, tumando potretnan memorabel, bonding riba lama, mientras cu nan a sail pasa Eagle Beach y nan resort. Aruba a mustra asina hopi bunita for di e bista di awa.

E siman di housekeeping a culmina cu un salida fantastico na P.F. Chang's China Bistro na unda cu supervisors di housekeeping y e team di maneho di e resort a disfruta di un excelente cena. E siman a genera hopi sonrisa y bon deseonan, reconociendo tur e contribucionnan importante haci por medio di e departamento di housekeeping.

CONCURSO DI KLEUR "STIMA BO MASCOTA" 2021

Na comienso di september, ora e voorzitter di e comision di accion cu ta encarga cu ehecucion di e Plan Nacional pa atende cu e problematica di cacho a anuncia e concurso di pintamento "stima bo cacho", e la indica cu ya caba tabatin ideanan riba mesa pa nos chikitinnan.
Awe, diabierna 24 di september ta inicia e concurso di kleur "stima bo mascota" special pa muchanan di 4, 5 y 6 aña cu ta bishita un scol preparatorio.



META
E meta di e concurso di kleur "stima bo mascota" 2021 ta pa sigui conscientisa comunidad, specialmente muchanan, cu nan mascota merece bon cuido. E comision di accion ta convenci cu si cuminsa inculca e amor pa mascota cerca nos muchanan, esey ta garantisa un miho futuro pa locual ta trata e cuido di mascota door di nan doñonan y un escogencia responsabel si ta tuma un mascota si of no.

TEMA
Riba e pintura bo por mira un veterinaria cu varios mascota rond di dje. Asta por mira un cacho recientemente opera cu su "cone" bisti pa e no por mishi cu su herida. Esaki ta pa mustra cu e ta masha normal pa laga sterilisa bo mascota; algo sumamente importante pa realisa y cu ta un tremendo manera pa yuda controla e populacion di cacho.

KENDE POR PARTICIPA
Participacion ta gratis. Aña pasa e comision di accion a haci un concurso di pinta & kleur pa muchanan di kleuter te cu 3e klas. E aña aki, cu cooperacion di Compra/Purina y diseño door di Armando Goedgedrag, tur hende por participa na e concurso di kleur, pero tin premio specialmente pa muchanan di 4, 5 y 6 aña di edad y no ta permiti mas cu un formulario pa cada participante.

E comision di accion lo purba bishita tur scol preparatorio pa entrega algun copia di e formulario, pero tur scol preparatorio a ricibi e formulario di participacion awe via email pa nan mes print. Tambe lo por busca e formularionan di participacion na Bestial Pet House na Shaba, Birds 'N Fishes + Dogs Pet Shop na Dakota y na Home Fun Super na Savaneta tambe.

PREMIO
Muchanan tin te dia 4 di november 2021, exactamente 1 luna despues di Dierendag, pa entrega nan formulario di participacion na un di e siguiente luganan: tur 4 MFA, na Hulpbestuurskantoor San Nicolas, na Bestuurskantoor Oranjestad, of na e luganan menciona caminda por busca formulario. Dia 21 di november, dia internacional di mucha, lo anuncia e ganadonan di cada edad riba pagina di FaceBook Stima Mi Mascota. E comision ta invita henter comunidad pa stimula muchanan participa na e concurso aki pa e concurso ta uno exitoso un biaha mas.

Resultado Censo2020

Pa medio e comunicado di prensa aki Oficina Central di Estadistica (CBS) ta presenta e resultadonan di conteo di vivienda

Vivienda

Segun dato colecta durante Censo2020, 78.3% di hogarnan na Aruba ta biba den un cas. Na Censo 2010, 79.5% di e hogarnan tabata biba den un cas.

E siguiente grupo mas grandi di hogarnan ta biba den un apartamento. E grupo aki ta representa 17.9% di e hogarnan na Aruba. Esaki ta nifica un aumento chikito den comparacion cu Censo2010 na unda 16.4% di e hogarnan tabata biba den un apartamento.

Otro hogarnan cu ta representa 3.8% di e total, ta biba den diferente otro tiponan di vivienda, esta:

- 2.0% ta biba den un trailer of container
- 1.2% ta biba den un camber apart den un cas
- 0.4% ta biba den un cuarto y
- 0.2% di e hogarnan ta biba den otro tipo di vivienda manera por ehempel den un condominium

Den comparacion cu e Censonan anterior, por ehempel di aña 2000 y 2010, no tabatin cambionan significante den e porcentahe di hogarnan cu ta biba den e tipo di viviendanan aki, cu excepcion di hogarnan cu ta biba den un cuarto.

Na Censo2000, 2.0% di hogarnan na Aruba tabata biba den un cuarto. E porcentahe aki a disminui te na 1.1% na Censo2010 y a sigui baha te na 0.4% na Censo2020.

Pa loke ta trata propiedad di viviendanan na Aruba, e resultadonan di Censo2020 ta mustra cu 75% di hogarnan ta doño di nan mesun vivienda. Esaki ta representa un aumento di 11.9% compara cu Censo2010 na unda e porcentahe aki tabata 67%.

E porcentahe di hogarnan cu ta huur nan vivienda a disminui di 28.2% den Censo2010 pa 22.3% den Censo2020.

E porcentahe di hogarnan cu tabata biba gratis/sin paga gasta den nan vivienda tambe a disminui di 3.7% den 2010 pa 2.4% den 2020.

Pa mas informacion por bishita nos website www.census2020.aw of nos pagina di Facebook: Central Bureau of Statistics Aruba





Resultado Censo2020

CENSO 2020

cbs
central bureau of statistics



Corte di Prome Instancia 1 oktober 2021

Horario	Sospechoso	Acto Castigabel
14.00	M.N.B.P.	Pro forma. B.P. ta wordo acusa di contrabanda di hende den e periodo di 10 di juli 2018 te 4 di mei 2021 y di 18 di april 2021 te 4 di mei 2021.
14.00	B.D.W.	Pro forma. W. ta wordo acusa di a, den e periodo di 29 di juli 2019 te 15 di januari 2021, a pone presion y a duna ordo na tres otro persona pa asesina un persona riba 15 di januari 2021 y di a duna nan un arma di candela y a informa nan di e paradero di e persona.
14.00	J-CE.M.A.L. A.M.J.V.	Pro forma. L. ta wordo acusa di ladronicia cu violencia di un suma di placa, celularnan y un auto di dos persona riba 22 di mei 2021 .

Corte di Prome Instancia 14 oktober 2021

Horario	Sospechoso	Acto Castigabel
10.20	V.M.B.	B. no a cumpli cu su deber di percura pa su cachonan riba 13 di januari 2020.

Corte di Prome Instancia 8 november 2021

Horario	Sospechoso	Acto Castigabel
09.00	JM.A.L.n.v.	JM.A.L.n.v. ta wordo acusa di a intencionalmente entrega un documento falsifica ora di un disputa tocante valor di autonan importa riba 8 di december 2020.
10.05	V.V.F.	V.F. ta wordo acusa di a importa remedinan no registra riba 25 di april 2021.
10.45	R.A.B.	B. ta wordo acusa di a keda klaar in como capitan di un boto riba18 di maart 2020. E ta wordo acusa di a keda sin geef aan un cargamento di tabaco riba e mes fecha aki.

Olivier Falchi nombra chef ehecutivo na Hilton

The Hilton Aruba Caribbean Resort & Casino recientemente a anuncia cu chef internacional Olivier Falchi lo ta encarga cu tur operacion culinario pa e resort como Chef Ehecutivo.

Naci na Francia, e chef ta trece hunto cu ne un abundancia di experiencia pa Aruba for di top restaurantnan y hotelnan rond mundo. Durante su carera, Falchi a haya e oportunidad pa traha den un variedad di lugarnan culinario, y apreciando influencianan local y cultural di cushina.

Na e curason di su arte tin un tradicion culinario hopi fuerte for di zuid di Francia, e ciudad di Auch, caminda el a nace, cerca di e frontera Spaño. E ta claramente corda riba tremendo cumindanan elabora sirbi na cas, tur anochi di e siman, pa miembronan di famia y amistadnan cu ta congrega y conecta, cu un edicion mas elabora y special riba diadomingo.

Como un chef aspirante hoben trahando un nomber pa su mes den e circulonan culinario, Falchi tabata tin e placer pa traha na hotel y restaurantnan incluyendo establecimentonan top-rated manera Relais Et Chateaux, na Switzerland, Francia, French Polynesia y Argentina.

Combinando su training Frances clasico cu e arte Argentino di uza candela habri den cushina, Falchi a haya su niche culinario, difrutando di reconocimentonan y premionan manera Chef di aña, varios biaha tras di otro, como tambe ganando Best Hotel Restaurant tur caminda cu el a traha, Hotel Sofitel Arroyo na Buenos Aires, Argentina, y Hotel Sofitel Arc de Triomphe, Paris, Francia.

Invita como un chef famoso, el a cushina den festivalnan rond mundo incluyendo Peru, Republica Dominicana, Brazil, Mexico, Spaña, Canada y Colombia.

Ora e pandemia a presenta, e chef a transiciona su mes for di catering na eventonan cu volumen halto, y specialty restaurants pa take out y delivery, desaroyando un tremendo siguimento di foodies, den comfortabilidad di su hogar wardando pa restriccionnan wordo kita. E tambe a regularmente presenta Master Classes riba internet, cual a wordo publica den diferente paisnan bao di su propio brand: La Cuisine d'Olivier.

"Mi a traha hopi mas duro cu nunca durante e pandemia," e ta comparti cu un gran sentido di triunfo,"cuminda ta un tremendo manera pa cuida humanidad durante temporadanan di crisis. Bo ta duna hende di come, y bo ta haci nan feliz," e ta agrega.

E noticia di Falchi su versatilidad y excelente talentonan culinario a yega te na Aruba, na unda cu Vasco Baselli, General Manager di Hilton Aruba Caribbean Resort & Casino tabata cla pa tuma tremendo talentonan nobo, den cuadro cu retiro di chef ehecutivo anterior Matt Boland.



E tabata impresiona cu e credencial y cu e combinacion autentico di sabiduria bieu y nobo cu Falchi ta trece den e desaroyo di conceptonan di menu pa restaurant, catering pa eventonan grandi y chikito y celebracionnan inovativo.

"Mi experiencia anterior di isla," Falchi ta expresa, "tabata na den servicio nacional na mi pais,Francia, den Guadalupe, na unda cu mi a siña prepara cuminda Creole. Esaki sigur ta bay duna hopi fruto na Aruba," e ta conclui.

Chef Falchi ta miembro di academia culinario na Francia, miembro di Les Toques Blanches Internationales, y miembro di Lucullus, French Chefs of Argentina, e ta un autor di un buki La Cuisine d'Olivier, como tambe un embahador global di cuminda como Catering & Consulting Chef bao di su propio nomber di brand: La Cuisine d'Olivier.







Diasabra 25 di september: IMSAN ta presenta “Cana Kibra y Vacuna”

ORANJESTAD, Aruba –23 di September: Cu e meta pa yega mas cerca posibel di comunidad y brinda e oportunidad pa busca e vacuna di COVID-19 mas cerca di cas, IMSAN den colaboracion cu DVG ta organisa diasabra dia 25 di September un dia di “Cana Kibra y Vacuna” of tambe yama ‘Walk In’ pa comunidad bibando pariba di brug.

For di 9'or di mainta te cu 4'or di atardi ‘non stop’ tur persona di 12 aña of mas bibando na Aruba cu ainda no a logra vacuna contra COVID-19, por haci esaki door di yega IMSAN cu nan carnet di AZV of nan AZV digital y vacuna.

Corda cu mucha bou di 18 aña mester presenta cu un mayor na momento di vacuna.

Esnan cu tambe por vacuna ta:
☐ Studiantenan Arubiano cu vakantie na Aruba of cu stage opdracht.
☐ Inmigrante bibando mas cu 6 luna na Aruba cu of sin permiso.
☐ Ciudadano cu paspoort Hulandes bibando/trahando mas cu 1 luna na Aruba.

No perde e ocasion aki pa bin busca bo vacuna contra COVID-19.

Riba e dia aki lo tin vacuna di Pfizer y tambe Johnson & Johnson pa comunidad por scoge cua e ta desea. Ta importante si pa informa cu Johnson & Johnson no por wordo duna na mucha bou di 18 aña y tampoco na hende muher na estado.

IMSAN y DVG ta invita tur ciudadano cu ainda no a logra vacuna pa probecha y yega diasabra awo dia 25 di September na IMSAN, San Nicolas y busca bo vacuna pa bo tambe ta proteha y
alavez contribui na meta pa reduci e cantidad di casonan di COVID y yuda nos pais recupera.

Corda cu vacuna no ta solamente un acto di solidaridad y responsabilidad conhunto caminda niun hende por keda atras; pero mas tanto, vacuna ta un acto di amor pa bo mes, bo famia y bo pais!













ALBERTO KLABÉR A CUMPLI UN AÑA MAS DI BIDA

Dia 22 di September Master Alberto Klabér a cumpli un aña mas di bida y a celebra hunto cu e team di "Train Hard Fight Smart" y e grupo nobo cu a cuminsa na September.

Alberto Klabér ta fundado di Brazil Taekwondo Stichting, e team y su yiunan ta preparando pa nan reto grandi. Alberto Klabér ta wak un otro aña tras di lomba y cu retonan grandi su dilanti, manera pa e team cu a cuminsa nobo kier hibanan Korea pa asina nan conoce e Madre Patria di Taekwondo.

Locual ta e resto di aña 2021 tin varios evento dilanti porta unda cu Alberto Klabér lo asisti na esakinan.

E team di Brazil Taekwondo Stichting a felicita Alberto Klabér y a desea Klabér hopi mas aña di bida.



FUNDACION ALZHEIMER ARUBA TA INVITA COMUNIDAD Y PRENSA PA ASISTI NA UN SANTO SACRIFICIO DI MISA.

Diasabra awo dia 25 di september 2021

Luga: Misa Imaculata Concepcion, Santa Cruz
Ora: 7:00 p.m.
Meta: Laga nos pidi la Virgen Concepcion pa union y apoyo den comunidad pa haci un diferencia den e peso di e cuidadornan aki den cuido di un ser keri/ familiar na cas.

Fundacion Alzheimer F.A.A. Aruba

E cuidador neglishá

E envehecimento (vergrijzing) den nos comunidad y escases di cuidadornan na cas tin como consecuencia cu mas y mas ta pone un ser keri den un cas di cuido. E asina yama generacion di e 'Baby Boomers' ta conoci cu e cuido di nan mayornan na cas. E generacion ey a lanta cu e educacion cu yuinan mester cuida nan mayor ora nan bira grandi.

Esey ta posibel pasobra e mayornan di e babyboomersnan ey tabatin suficiente yiu cu maske ta un yiu por a tuma e responsabilidad aki di cuido na cas ora un mayor bira dependiente di cuido Ainda tin hende cu a keda cu e custumber aki y hasta lo traha part-time pa ta na cas cu un ser keri cu mester di cuido na cas. Independientemente di nan circunstancia particular, pa ser un cuidador familiar ta un rol cu su reto.

Hopi cuidadornan den famia, probablemente nunca a anticipa e situacion cu nan lo topa den nan bida. Sinembargo, no ta necesario di ta un experto den enfermeria, un superheroe of un santo pa ta un bon cuidador di un familiar.

Cu ayudo y apoyo adecua, e cuidador por brinda un atencion cu amor y eficacia sin tin mester di sacrifica su mes den e proceso. Hasta cu e cuido aki por haci cu e cuidador aki por experiencia sentimentonan gratificante, tanto p'e mes como pa su ser keri. Tambe cuida un ser keri por desencadena un serie di emocion dificil, cu por hiba na rabia, miedo, resentimento, culpa, impotencia y dolor.

Ta importante reconoce y acepta loke bo ta sinti, tanto cos nan bon como malo y no castiga bo mes ora otronan ta culpabo di no ta perfecto of di a lubida haci algo. Hopi ta esnan cu ta wordo mira como menos ora keda cas pa cuida un ser keri.

Ta hustamente e grupo aki ta e grupo cu por cay den soledad, isolacion, hasta depresion y cuminsa haya problema cu salud y cu un chens grandi di fayece prome cu e ser keri bou su cuido. Si abo como cuidador principal di un ser keri cu un trastorrno neurodegenerativo di e tipo Alzheimer bo mester realisa cu bo no por haci tur cos bo so. Bo mester ayudo di amigo, ruman, miembro di famia, bisiña, profesionalnan, etc. Si bo no ricibi e apoyo necesario, lo bo tin chens di agota y bo habilidad pa duna cuido lo ta comprometi.

Comunidad, Iglesianan, service Clubs, Gobierno, etc, tin un rol importante pa duna sostén na cuidadornan di un ser keri na cas.
E cuidador neglishá



Coco y wortel pa e crecemento di bo cabey

E perdida di cabey ta un di e preocupacionnan mas frecuente di actualidad. Un fenomeno cu ta afecta y ta preocupa tanto hende homber como hende muhe.
Pero no ta fin di mundo, tin opcionnan simpel y practico cu ta permiti stimula e crecemento di bo cabey. Otorgando volumen, briyo y fortalesa na partinan igual.

Acondiciona pa stimula crecemento di bo cabey
E acondicionador casero a base di coco y wortel, ta un di e formulanan pa sigui. Ta trata di dos producto di origen natural cu ta permiti e organismo e restauracion y e recuperacion di e cabey.
Ta ingredientenan cu, ademas, no ta rekeri di recetanan demasiado elabora of practicularmente complex pa wordo aplica.
Solamente mester di pasenshi y constancia pa disfruta di e resultadonan.
Ta frecuente e caso di personanan cu ta bandona rapidamente e tratamentonan aki ora cu nan n ta mira resultadonan instantaneo.
Tambe, hopi biaha ta rekeri revis e estilo di bida. Stress, mal alimentacion y un hidratacion deficiente, ta tres di e elementonan cu ta atenta na e salud di e curpa en general.
Aspectonan cu tambe por nota den e calidad di e cabey.

Coco y wortel: ingredientenan realmente potente
E tipo di condicionadornan aki ta busca pa nutri y proteha nos cabey empleando ingredientenan natural.
Separadamente, coco



y wortel ta conta cu nutrientenan necesario pa cuida, fortalece y stimula e crecemento di bo cabey.
Combina ambos producto natural, ta potencia di forma hopi positivo. Hasta tin esnan cu a purba e remedinan aki y no ta duda den cualifica como "milagroso".
Coco ta un di e frutanan mas emblematico di Caribe y su cultivo por haya den a lo largo y hancho di e faha tropical.
Su lechi ta e derivado cu mas ta wordo probecha den cuido di e cabey. E por wordo obteni exprimiendo e pulpa previamente machica.
Realmente, den e momento di prepara un conditioner casero no ta necesario realisa e procedimento aki.
Den tienda ta posibel haya un gran variedad di marca di lechi di coco. Mayoria di cual ta resguarda e calidad y e beneficionan di e likido original.
Di su parti, e Daucus carota, conoci popularmente como wortel, ta un di e raisnan mas celebra den historia di nutricion moderno.
Su facultad y propiedadnan por wordo haya na monton, como tambe su cantidad varia di aplicacion.

E aporte di coco
Coco ta rico den vitamina B, C y E. Como tambe den hero, magnesium, calcium, selenium, forforus, proteina, aminoacido, oligeoelemento y salnan mineral.
Tur di nan ta componentenan vital pa stimula e crecemento di e cabey. Ademas di aporta suavidad y briyo, danki na su gran capacidad hidratante, coco ta hopi eficas pa proteha e cabey contra maltrato cu ta bin di blower y plancha.
Tambe e factornan medioambiental manera biento, stof of gasnan contaminante ta contribui na e deterioro di e cabey.
Tur esaki cu otro detaye cu no ta stop di ta importante: su aroma ta hopi agradabel.

E aportenan di wortel
Entre e multiple componentenan di wortel, ta figura vitaminanan A, B, C, y K como tambe ta abundante den fibra, potasium y fosforus.
Ingredientenan cu, ademas di stimula e crecemento di bo cabey, ta evita dicididamente su caida.
Su accion ta centra principalmente den propicia e aumento di e circulacion di sanger riba e cuero di cabez.
Na e mesun momento cu e foliculo piloso ta fortalece y proteha contra e agresivonan rayonan UV di solo.

Preparacion di un acondicionador pa stimula e crecemento di bo cabey
E ingredientenan necesario pa e elaboracion di e remedi casero aki ta tres wortel grandi y un cup di lechi di coco, hunto cu un raspado.
E prome paso ta pa raspa e wortelnan y despues exprimi su juice cu ayudo di un paña di cushina limpi.
Despues mester uni e likido obteni na e lechi di coco y mescla te ora cu logra un mescla homogeno. Pa aplik'e, ta rekeri cu tanto e cabey como e cuero di cabes ta completamente limpi.
P'esey, ta recomenda laba previamente di manera "tradicional."
Ora aplica e remedi natural aki, mester percura pa e preparacion abarca for di e rais te na su puntanan. Tambe tin cu massage henter e cuero di cabes cu e punta di e dedenan pa aproximadamente cinco minuut.
Pa laga e conditioner actua, tin cu cubri e cabey cu un thermal wrap of un saco di plastic y warda un lapso di mey ora.
E ultimo paso ta pa haya e cabey cu hopi awa y ayudo di un shampoo regular. Un biaha pa siman ta suficiente pa e tratamento aki ofrece resultadonan permanente.



Lotto Merdia
SEPTEMBER 23

CATOCHI	
Sorteo # 3335	
1262	
5013	
4413	
BIG 4	
Sorteo # 3335	
7649	
1OFF	
Sorteo # 1391	
5732	
ZODIAC	
Sorteo # 3335	
1718	
Geminis	
LUCKY 3	
Sorteo # 209	
029	
MULTI-X	
FP	

LOTTO 5	
Sorteo #	Joker Letter
0 x Jackpot	Proximo Jackpot
0 x Match 4+	1.225.000,-
0 x Match 4	
0 x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA	
Sorteo #	Proximo Jackpot
0 x Jackpot	62.000,-
0 x Match 4	
0 x Afl 8,00	

MINI MEGA	
Sorteo #	Mega Ball
0 x Jackpot	Proximo Jackpot
0 x match 4	300.000,-
0 x Afl. 500,00	
0 x Afl 50.00	
0 x Afl.15,00	

MINI MEGA MEGA PLUS **Afl. 400.000,-**

KORSOU
Sorteo #

Lotto ANOCHI
SEPTEMBER 21

CATOCHI	
Sorteo # 7444	
8692	
9050	
4938	
BIG 4	
Sorteo 6488	
4222	
1OFF	
Sorteo # 1193	
0346	
ZODIAC	
Sorteo # 5247	
3097	
Piscis	
LUCKY 3	
Sorteo # 177	
924	
MULTI-X	
FP	

LOTTO 5	
Sorteo # 2219	Joker Letter
0 x Jackpot	Proximo Jackpot
0 x Match 4+	1.100.000,-
37 x Match 4	
970 x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA	07-10-12-16-30
Sorteo # 5539	Proximo Jackpot
0 x Jackpot	61.000,-
8 x Match 4	
137 x Afl 8,00	

MINI MEGA	01-16-27-30
Sorteo # 1387	Mega Ball 15
0 x Jackpot	Proximo Jackpot
0 x match 4	300.000,-
1 x Afl. 500,00	
57 x Afl 50.00	
53 x Afl.15,00	

MINI MEGA MEGA PLUS **Afl. 400.000,-**

KORSOU
Sorteo #

Lotto MERDIA
SEPTEMBER 22

CATOCHI	
Sorteo # 3334	
3698	
9549	
4342	
BIG 4	
Sorteo # 3334	
7661	
1OFF	
Sorteo # 1990	
6939	
ZODIAC	
Sorteo # 3334	
7636	
Capricornio	
LUCKY 3	
Sorteo # 208	
358	
MULTI-X	
FP	

LOTTO 5	
Sorteo #	Joker Letter
0 x Jackpot	Proximo Jackpot
0 x Match 4+	1.100.000,-
0 x Match 4	
0 x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA	
Sorteo #	Proximo Jackpot
0 x Jackpot	61.000,-
0 x Match 4	
0 x Afl 8,00	

MINI MEGA	
Sorteo #	Mega Ball
0 x Jackpot	Proximo Jackpot
0 x match 4	300.000,-
0 x Afl. 500,00	
0 x Afl 50.00	
0 x Afl.15,00	

MINI MEGA MEGA PLUS **Afl. 400.000,-**

KORSOU
Sorteo #

PRONOSTICO DI TEMPO

VALIDO TE DIABIERNA 24 DI SEPTEMBER 2021, 18:00 ORA.

ELABORA DIAHUEBS 23 DI SEPTEMBER 2021 17:00 (21:00 UTC)

TEMPO:
AWE ANOCHI: PARCIALMENTE NUBLA Y GENERALMENTE SECO
DEN MARDUGA I MAYAN: PARCIALMENTE NUBLA CU UN AWACERO PASAJERO

TEMPERATURA MAXIMO 33 GRADO CELSIUS
TEMPERATURA MINIMO 27 GRADO CELSIUS

BAHADA DI SOLO : 6:35 PM
SUBIDA DI SOLO : 6:29 AM

BIENTO:
MODERA FOR DI DIRECCIONAN ENTRE OOST Y ZUIDOOST;
FORSA 3 TE 4 (12 TE 30 KM/ORA, 7 TE 16 NUDO).
DEN DIA BASTA FUERTE TE POSIBLEMENTE FUERTE DEN RAFAGA;
FORSA 5 TE 6 (31 TE 50 KM/ORA, 17 TE 27 NUDO).

SITUACION GENERAL DI TEMPO PA PROXIMO 24 ORA:
HUMEDAD LIMITA DEN REGION LOCAL LO STROBA DESAROYO DI NUBIANAN CU POR PRODUCI AWACERO. SINEMBARGO, DURANTE ORANAN DI MARDUGA Y MAINTA TEMPORALMENTE MAS NUBIA POR FORMA Y PASA RIBA E ISLA CU CHANCE PA UN AWACERO PASAJERO TE BREVE LOCALMENTE.

CONDICIONAN MARITIMO/ ESTADO DI LAMA:
TA SPERA UN ESTADO DI LAMA LEVE NA PARTINAN PROTEJE, Y LEVE TE MODERA NA PARTINAN ZUID.
NA PARTINAN OOST TE NOORDWEST LAMA LO TA MODERA CU OLANAN ENTRE 3 PA 4 PIA.

AVISO/ ALERTA:
NINGUN

FENOMENONAN SPECIAL:
NINGUN

TEMPO TROPICAL SIGNIFICANTE:
DEPRECION TROPICAL NR.18 A SIGUI DESAROYA Y A BIRA TROPICAL STORM SAM. SAM TABATA SITUA NA 2700 KM OOST-ZUIDOOST DI ISLANAN ARIBA Y TA MOVE DEN DIRECCION WEST. SAM TA TE AHINDA SOLAMENTE UN MOLESTER PA NAVEGACION MARITIMO.

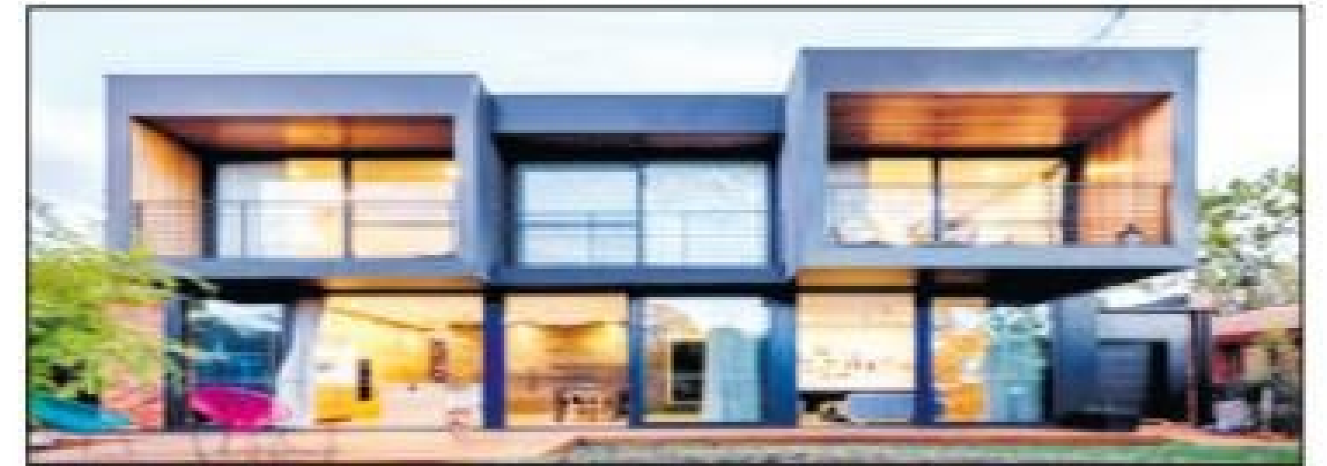
POTENCIAL DI AWACERO PA PROXIMO 24 ORA:
1 TE 3 MM; LOCALMENTE ESAKI POR VARIA.

REGISTRACION DI TEMPERATURA (GRADO CELSIUS) Y AWACERO (MM) DEN ULTIMO 24 ORA (8'AM PA 8'AM):

AIRPORT : MAX 34 / MIN 28 / 0.0 MM
WESTPUNT: MAX 34 / MIN 28 / 0.0 MM
STA ROSA: MAX 34 / MIN 29 / 0.0 MM

PRONOSTICO DI TEMPO PA PROXIMO 3 DIANAN:
PARCIALMENTE NUBLA CU UN AWACERO PASAJERO TE BREVE.
BIENTO LO TA FOR DI DIRECCION OOST I MODERA;
BASTA FUERTE TE POSIBLEMENTE FUERTE DEN RAFAGA;
TEMPERATURA (GRADO CELSIUS) MAX / MIN LO TA: 33 / 28

SERVICIO Y COMPRA







DEPARTAMENTO DI SALUD PUBLICO DVG TA RECORDA

Tur establecimento cu ta bende cuminda, bebida alcoholico y/of no-alcoholico lo siguiente



ORANJESTAD, Aruba –23 september 2021. Departamento di Salud Publico DVG ta haci un suplica na tur persona cu ta bende cuminda y/of bebida sea alcoholico of no-alcoholico pa tene cuenta cu e siguiente puntonan:

• Manera ta prescribi den ley di Personeelsbesluit warenverordening: tur persona cu ta bende cuminda y/of bebida mester tin nan Certificado di Salud ("Gezondheidsverklaring") na ordo. E Certificado di Salud mester ta vigente y visibel pa e controladornan di Departamento di Salud Publico;

• E Certificado di Salud ("Gezondheidsverklaring") tin un validez di 1 aña;

• Na momento cu Departamento di Salud Publico haci control, e persona di e establecimento mester tin e carnet di Certificado di Salud cune;

• No ta acepta recibo como reemplasante di Certificado di Salud ("Gezondheidsverklaring");

• Durante inspeccion si acaso no cumpli cu e rekisitonan menciona Departamento di Salud Publico DVG lo aplica sancion si ta necesario, unda tin e posibildad di asta sera e establecimento.

Ademas di e Certificado di Salud, tur establecimentonan mester cumpli tambe cu tur regla di higiena manera:

• limpieza:

• separacion di alimento;

• tur alimento mester ta bon cushina;

• uzo di temperatura cu e alimento mester cumpli cune;

• uzo di awa y alimento liber di peliger

Esnan cu mester aplica of renoba nan Certificado di Salud mester hasi un cita online via e siguiente site: www.dvg.aw

Pa mas informacion por tuma contacto libremente cu seccion di Inspeccion di Alimento y Hygiena di Departamento di Salud na telefon 5224273 / 5224274 / 5224275 / 5224279 of via email: dwh@dvg.aw

SIMAN INTERNACIONAL DI HOUSEKEEPING 2021 TABATA YENA CU SONRISANAN, ALEGRIA Y FELICIDAD NA HILTON ARUBA CARIBBEAN RESORT & CASINO









PALM BEACH - Siman internacional di Housekeeping 2021, den comienso di September, tabata yena cu sorpresa pa e tremendo trahadornan y miembronan di team di e departamento di housekeeping na Hilton Aruba Caribbean Resort & Casino.

E eventonan durante e siman aki organisa pa departamento di recursonan humano, a inclui un programa interactivo cual a wordo hinca den otro den colaboracion cu e departamento di Food & Beverage.

“E aña aki nos ta celebrando forsa, compromiso y curason di nos miembronan di team. Cada un di boso ta forma un parti integral den mantene nos bishitantenan y coleganan saludabel y safe,” General Manager Vasco Baselli ta bisa, agregando cu, “Nos ta hopi agradeci y ta aprecia tur locual boso ta haci, y nos ta hopi contento di por celebra boso pa henter un siman di sonrisa, alegria y felicidad.”

E siman a cuminsa cu un encuentro di ice-cream na entrada di e departamento di housekeeping, sigui pa un tremendo desayuno di aprecio e siguiente dia, un dia di Pizza, un dia di Donut y Snack Box treat, agregando un toke di emocion cada dia di trabao.

Na Hilton, siman internacional di housekeeping ta wordo celebra full rond mundo, reconociendo e team di housekeeping pa nan dedicacion y gran esfuerso tur dia. Na Hilton Aruba Caribbean Resort & Casino, e team di liderazgo ta reconoce y mustra su aprecio na tur e contribucionnan haci pa e resort su heroenan tras di cortina riba un base diario.

Den e siguiente imagen, por mira e heroenan di Housekeeping como centro di atencion pa e siman.

Servicio na Comunidad

Brandweer	911
Polis	100
Polis Oranjestad	102
Polis San Nicolas	104
Polis Santa Cruz	105
Polis Shaba	107
Tiplijn	11141
Ambulance San Nicolas	584-5050
Ambulance Sasaki	582-5573
Ambulance Wayaca	582-1234
Horacio Oduber Hospital	527-4000
Centro Medico San Nic.	524-8833
SVB AO Ziekmelding	527-2782
Servicio nan	
Elmar storingdienst	523-7147
Web storingdienst	525-4600
Setar storingdienst	117
Digicel	145
Reina Beatrix INT Airport	524-2424
Serlimar	584-5080
Arugas	585-1198
Guarda nos costa	913
Aurora Funeral Home	588-6699
Royal Funeral Home	586-4444
Ad Patres Funeral Home	584-2299
The Olive trees Funeral Home	582-0000
Fundacion	
Rode Kruis	582-2219
Fada	583-2999
Fundacion Respetami	582-4433
Fundacion Guiami	587-1677
Muhe den dificultad	583-5400
Telefoon pa hubentud	131
Centro Kibrahacha	588-3131
Stichting Bloedbank	587-0002
Mary Joan Fundation	588-9999
Kiningin Wilhelmina Fonds	582-0412
Fundacion pa nos mucha nan	583-4247

Dienstregeling artsen Pariba Di Brug

SEPTEMBER 2021

Dr. Boderie, E	Dr. Ramautar, K
Dr. de Cuba, M	Dr. Veringa, E
Dr. Every, B	Dr. Vis, S
Dr. Giel, D	Dr. Wever, M
Dr. Linden v/d, J	Dr. Winterdal, N

MA			MA	20	RAMAUTAR
DI			DI	21	VERINGA
WO	01	EVERY	WO	22	VIS
DO	02	GIEL	DO	23	WEVER
VR	03	LINDEN V/D	VR	24	WINTERDAL
MA	06	RAMAUTAR	MA	27	BODERIE
DI	07	VERINGA	DI	28	DE CUBA
WO	08	VIS	WO	29	EVERY
DO	09	WEVER	DO	30	GIEL
VR	10	WINTERDAL			
MA	13	BODERIE			
DI	14	DE CUBA			
WO	15	EVERY			
DO	16	GIEL			
VR	17	LINDEN V/D			

WEEKENDDIENST

04 – 05 SEPTEMBER	*	LINDEN V/D
11 – 12 SEPTEMBER	*	RAMAUTAR
18 – 19 SEPTEMBER	*	VERINGA
25 – 26 SEPTEMBER	*	VIS

NUMBERNAN IMPORTANTE pa covid-19





Emergencia pa covid pashent
166
7pm-7am di Dialuna pa Diabierna/ Weekend full dia



Test den siman
Yama bo Dokter di Cas
Orario di oficina so



Keho pa infraccion di regla di negoshi
522-4267
Orario di oficina so



Test prome cu bay den exterior
597-4522, 280-0630 y 592-0709
Orario di oficina so



Persona indocumenta cu sintoma
280-0101
Orario di oficina so



Turista cu sintoma
280-0505
Orario di oficina so



Botica na Warda

SEPTEMBER 24

P'abou di brug:
Botica Dakota

P'ariba di brug:
Botica San Lucas

Minister Dangui Oduber conhuntamente cu ATA y Qredits Aruba y EPI a lansa e proyecto “ARUBA SIGNATURE EXPERIENCES”





Diahuebs atardi minister di Turismo tabata presente na Gloria caminda a tuma lugar un rueda di prensa conhuntamente cu ATA y Qredits Aruba. Esaki tabata relaciona cu e lansamento di e programa “Aruba Signature Experiences”.

Awendia e biaheronan ta busca momentonan special cu ta cumpli cu nan deseo di tin experencianan unico y genuine cu ta complimenta ken nan ta y esey ta locual e programa di “Aruba Signature Experiences” ta basa riba dje. E mandatario a menciona cu e tipo di turismo aki ta yama turismo niche cu ta birando dia pa dia mas popular y e desaroya aki ta parti tambe di Aruba su norma economico nobo.

Pa cumpli cu e necesidad aki ATA lo ta trahando hunto cu Qredits Aruba y EPI pa asina desaroya y implementa e un programa completamente nobo asina e mandatario a trece dilanti. E programa di Aruba lo tin obhetivo pa destaca y promove experencia nan nobo den romance, bienestar y aventura den e tipo di turismo menciona, e mandatario ta splica.

Minister Oduber a sigura cu esaki ta forma un parti integral di e normanan y/of prioridadnan cu lo tin den su maneho den e segundo termino cu a caba di cuminsa. Cual ta nifica cu lo bay enfoca riba e perfil di turista di “High Value Low Impact Tourism”, e planes di desaroyo di destinacionnan tambe lo bay refleha esaki. Esaki nan ta e turistanan cu ta gana mas di 150 mil dollar pa aña y alaves ta respeta nos naturalesa y balornan cultural.

Pa es motibo ta importante pa Aruba cu actionnan nobo y concreto, sigui bin cu deasaroyo y inovacion mientras cu Aruba ta sigui ofrece su bunita experencianan mediante su producto y servicionan. E programa di “Aruba Signature Experiences” ta un ehempel claro di e action concreto aki, asina e mandatario a trece dilanti.

Minister ta reconoce cu mester bay pone mas atencion riba con lo mester bay eleva e producto y servicionan pa asina na por cumpli cu e demanda cu e modelo di turismo niche lo bay exigi. E mandatario ta mira esaki posibel atraves di duna trainingnan y educa nos negoshinan local, aplica regla y regulacionnan. Lo por introduci un licencia special of via un ROPV pa menciona algun ehempel, lo bay pone mas atencion riba e calidad di e producto Aruba manera cu e ta actual pa evita cu lo por sosode practicanan indesea. Pa di e forma aki yega na e meta final, pa Aruba desaroya e experencia turistico integral.

Finalmente Minister Dangui Oduber a expresa cu Ministerio di Turismo para firma tras di e collaboracion haci entre ATA y Qredits cu no solamente lo provee educacion y guia. Pero atraves di Qredits su experisio y financiamento lo bay realisa e introduccion di negoshinan estilo niche na Aruba.

Minister Oduber ta convenci cu e maneho di high impact low volume lo beneficia communidad.

Polis a bin encontra cu auto cu a dal 2 palo di lus y a sigui core bay te na Plantersrust





A drenta informe di cu tin un auto u lo a dal un palo di lus na Morgenster y a sigui core bay despues a bolbe dal un otro palo di lus pabao di Verano 22 y a bolbe sigui core bay.

E informe tabata indica cu tabata tin 4 mucha homber den un Kia Cerato blanco cual number tambe ta conosi.

Polis a di trafico a haya sa e modelo y number di auto y a bin localisa esaki na Plantersrust. Eynan polis a bin atende cu e chauffeur.

Oracion di dia

FELIZ DIA BENDICIONA CARGA CU E AMOR Y MISERICORDIA DI DIOS

El a bisa nan:"No bay cu nada pa caminda: ni cu garoti, ni cu saco di biahe, ni cu pan, ni cu placa y soru pa niun di boso no tin paña extra." Lucas 9;3

Rumannan, Hesus a duna Su discipelnan autoridad y poder pa predica, saca demoño y cura enfermedad. Numa El a pidi nan pa no hiba nada.

Pakico? Esaki pa nan confia plenamente den djE. Pa nan por ta completamente dependiente di e amor di Dios. Asina no tin nada pa distrai nan pa cumpli cu nan mision. E mesun palabra aki ta valido pa nos awe. Señor ta pidi nos pa bay y predica e Bon Noticia na nos rumannan, na tur pueblo. E ta pidi nos tambe pa no hiba distraccion, no depende di material sino depende totalmente di Su amor y guia. Ora cu nos ta riba e mision pa cumpli cu Dios Su mandamento, E mes lo percura pa nos come, bebe y bisti. Pa predica e Bon Nobo y sirbi otro rumannan, nos mester haci'e cu un total concentracion pa asina e mision keda cumpli plenamente.

Oracion: Nos bon Tata, mira nos awe Bo yiunan cu ta cla pa bay y hiba e Bon Noticia. Yuda nos y duna nos e curashi pa cana predica y sirbi otro dependiendo solamente di Bo Señor. Duna nos Tata e forsa pa resisti tentacion of distraccion. Laga cu nos por cumpli cu nos mision completamente entrega na Bo so Señor. Esaki nos ta pidi Bo den e nomber di Bo Yiu Hesus,

Amen.

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:



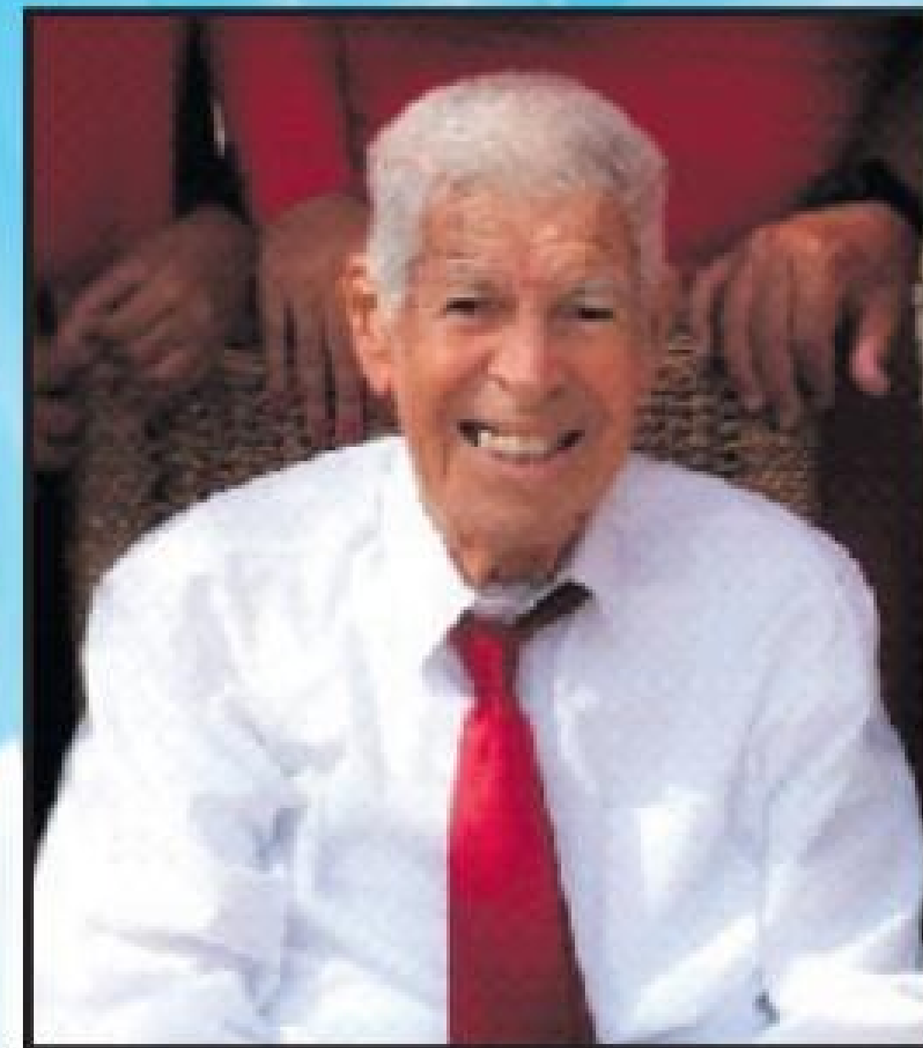

Josef Kelly

Mihor conoci como: "Tatai"
*21-11-1937 - †21-09-2021

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di nos tata y welo:



Elio Oduber

"Ety of Opa Ety"
*11-07-1934 – †22-09-2021
Viudo di Marianita "Ninita" Feliciano

Yuinan:
Howard y Debby Oduber-Simon
Gershom y Larissa Oduber-de Cuba

Nietanan:
Samantha, Alyssa y Marianne Oduber

Demas famia:
Caspar y Petra Simon y famia
Hubert de Cuba, yuinan y nan famia
Elizabeth Feliciano-Lopez y yuinan

Muchanan mescos ku nieto & nieta:
Theyon, Devin, Prinze, Ian, Xander, Isabella, Eliza, Noah

Tur su subrino y subrinanan, famia di su defunto esposa, bisiña, conocirnan, ex-coleganan di Aruba Ports Authority y demas famia.

Un danki special na verpleegsternan di Trinity Quality Care Services, Mena Alders y Marjory ku Cherley ku a cuide ku carinjo

Ta invita pa acto di entiero cu lo tuma lugar Diasabra dia 25 di September na Aurora Funeral Home di 9or pa 11or di mainta, despues pa Santana Catolico na Paradera.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida cualkier persona.

Recordando prome fayecimento di



Bill E. Tromp

Ya ta un aña cu b'a bay, pero ta parce manera cu ta ayera, pasobra e dolor di bo perdida ta asina grandi ainda cu tin biaha nos ta pensa con nos ta sigui dilanti.

Sin embargo bo enseñansa y bo guia ainda despues di bo morto a pone nos continua cu nos bida.

Pa medio di esaki, casa, yiu- y nietonan di Bill Elliott Tromp ta invita tur cu a conoce, pa asisti na un Santo Sacrificio di Misa na Iglesia Santa Anna na Noord diabierna awo, 24 di september, pa nos recorda e prome aña di su fayecimento.
Bo(so) presencia ta altamente aprecia.

No straña boso di esaki, pasobra e ora lo yega
den cual tur cu ta den graf lo tende su voz.
I lo sali, esnan cu a hasi bon, pa un resurecshon di bida,
esnan cu a comete maldat, pa un resurecshon di juicio.

Cu profundo tristesa na nos curason, pero conforme
cu Dios su voluntad nos ta anuncia fayecimento inespera di
nos Querido Tata, Ruman, Omo, Welo y Bisawelo.

Sr. Viudo Humberto Hermenegildo "Ildo"Sophia

*13 april 1954 - †17 september 2021



Na nomber di su:

Esposa: †Luisa Sophia Gonzalez

Yuinan: Luis Humberto (Papa) Sophia y Esposa Mirla Sophia Croes
Gabriela Erasmus y Rudolph Vorst

Nietanan: Lisha Sophia
Siegxienne Dijkhoff y Carlos Roos
Giexsienne Dijkhoff

Nieto: Louis Richardson

Bisanieto: Carlienne Roos

Compañera di bida: Annalia Pope

Rumannan: Filomena Sophia y yiuinan Maira, Iraima, Ivy, Jersey
Lupita y Rafael del Rosario Sophia y yiunan Elvis, Jacqueline
Humphrey Sophia
Franklin y Ilva Sophia Wernet y yiunan Aljereau, Daryl, Rambert
Jose Isidro Sophia y Keila Sophia Acosta Torres y yiunan Elba Pahola, Fercand, Jose Daniel

Rumannan: Orman, Kelly, Erasmus, Gomez, Davis

Tur Subrino y Subrinanan, Primo y Primanan

Famianan: Sophia, de Palm, del Rosario, Croes, Ras, Maduro, Everon, van Arneman, Pope, de Cuba, Luciana, Dijkhoff, Vorst, Orman, Ersamus, Gomez, Kelly, Davis, Martinus, Abath, Middendorp, Holsman, Feliz, Schotborg, Korsen, Tromp, Martis, Dania, Swaen, Helder, Richardson, Guerrero, Quandt, Martes, Wolter, Bermudez, Gonzalez, Gobby, Monsalve

Demas famianan na Merca, Hulanda, Curaçao, Santo Domingo, Colombia y Venezuela

Ta ricibi condolencia dia 23 september entre 7or di atardi pa 9or
di anochi na Aurora Funeral Home.

Acto di entierro lo tuma lugar 24 september 2021 for
di 2or pa 4or di atardi na Aurora Funeral Home.
Despues lo Sali pa Santana Central di Sabana Basora

Disculpa nos, si den nos tristesa nos por
a lubida un of otro famia

Despues di entierro nos lo no ricibi bishita
di condolencia na cas.

"Like a shooting star, flying across the room, so fast, so far, gone too soon"



Helen Elvira WERLEMAN

27 september 1973 – 15 september 2021
Na nomber di su pareha: Antony "Hunt" Riley
Su amor su "unchi " : Timothy Hunt Riley
Manera yiu : Amber y Jade

Na nomber di su pareha: Antony "Hunt" Riley
Su amor su "unchi": Timothy Hunt Riley
Manera yiu: Amber y Jade

Su rumannan: Ada Catherine y John Vos
Walter Matheo y Zoraida de Cuba
Luz Marina y Raoul Du Puy
Jane Ludwina y Angelo Anthony

Subrino y Subrinanan: Cheryl y John Angela - Croes y famia
Sheraldine Croes y Wesley Willems y famia
Patrick Werleman y Veronique Vrolijk
Christian Werleman
Jean - Paul Du Puy
Stephanie y Sidney Arends y famia
Etlyn Winterdal

Tanta nan: Cecilia Jacobs y yiunan
Sonia Gomez y yiu
Theresita Gomez y yiu

Swa y cuña nan: Halligan Riley y yiunan
Hasette y Greta Riley y yiunan
Hendred Riley
Hedley Riley y yiunan
Hutton Riley y yiunan
Alvin y Marja Riley y yiunan
Alan y Rachel Riley y jiunan
Alex Riley y jiunan
Su iha: Leanne Leonardo
Amistad nan di Cas : Sandra Lewis, Andreina Guillen, Peter Frouws, Patrizia de Luca, Rachel Riley, Michelle Chemaly, Glenda y Nel Oduber, Keoma Riley, Tarita Riley, Richelle Henriquez, Darlene Maduro, Angele, MIlco y Nathan Baiz – Schouten, Emma Gonzalez, Claudia Daher Ponson y famia, Jeanny Leonardo, Olivia Goncalves de Freitas
Tanta di respet : Maria Louisa Kock y famia, Petra Van der Linde Oduber y famia, Sisi de Cuba -Oduber y famia (madrina), Juanita Silva – Kock y famia,
Colega nan di Riley Surgery Center : Julissa, Delia, Junette, Juan ucho, Derwin y Charlie

Demas famia nan : Werleman, Riley, Vos, de Cuba, Du Puy, Anthony, Croes, Angela, Willems, Arends, Gomez, Gomes, Oduber, Boezem, Jacobs,' t Mannetje, Libier, Nuboer, Leañez, Tromp, van der Biezen, Vries, Kock, Vrolijk, Ridderstap, Lobbrecht, Flemming, van der Linde, Cristiaans, Silva, Goncalez de Freitas, Trim, Faustin, Henriquez, Maduro, Bautismo, Wilson, Jean – Baptiste, Jonas, Bishop, Dalton, Fingal, Wessels, Auguste, Murray, Lugay, Veldman – Da Silva, Vinck, Everon, Mungra, Haime, Peterson, Wolf, Oduber, Lopez Tromp, Abath y Muller, Hernandis, Geerman

Oportunidad pa condolencia lo ta diabierna 24 di september 2021 for di 6'or di atardi pa 9'or di anochi na Aurora Funeral Home.

Ta invita pa asisti na acto di entiero cu lo tuma lugar diasabra 25 september 2021 for di 2'or pa 4'or di atardi na misa Imaculada Concepcion na Sta Cruz, despues lo sali pa santana Central di Sabana Basora.

Disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of mas nomber di famia
Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas



		7			2	9	3	
	8	1						5
9		4	7			1	6	
	1		8					6
8	4	6				5	9	2
5					6		1	
	9	2			8	3		1
4						6	5	
	6	5	4			2		

4	9		6			8		
				8		1		
	1	8	4	2				
				9	8			
	7	4		5		2	1	
			7	1				
				6	3	9	8	
		5		7				
		6			5		3	2

Sopi di Letranan

G	H	Y	X	W	X	H	B	N	E	O	E	D	O	R	R
L	O	E	X	C	U	R	S	I	Ó	N	H	Y	V	R	V
N	C	Y	W	T	E	N	I	S	K	W	W	K	I	N	S
W	K	Z	O	B	W	Z	U	A	V	F	A	N	W	Ó	P
A	E	F	L	I	N	A	T	A	C	I	Ó	N	L	I	E
C	Y	B	Á	D	M	I	N	T	O	N	B	U	I	C	S
E	I	G	V	H	L	D	L	J	G	N	I	P	M	A	C
S	L	C	X	L	I	A	O	I	C	P	L	K	O	T	A
W	O	L	L	R	O	G	C	R	O	L	M	E	N	I	G
G	B	M	D	I	G	B	O	R	A	Q	C	W	P	U	E
O	T	X	L	I	S	Q	S	B	O	U	G	E	N	Q	S
M	Ú	H	N	C	U	M	T	I	B	S	O	T	W	E	O
E	F	G	W	E	T	F	O	O	É	S	S	L	V	H	T
R	S	G	T	G	O	S	T	W	L	B	M	E	O	N	L
S	V	M	P	S	S	F	L	O	G	H	K	O	X	P	A
X	O	M	S	I	Ü	G	A	R	I	P	L	Q	U	F	S

BÁDMINTON
BÉISBOL
BUCEO
CAMPING
CICLISMO
CROQUET
EQUITACIÓN
EXCURSIÓN
FÚTBOL
GOLF
HOCKEY
JOGGING
LACROSSE
NATACIÓN
PESCA
PIRAGÜISMO
POLO
REMO
RODEO
SALTOS
SOFTBALL
TENIS



